



# GUITARE ELECTRIQUE

## MANUEL D'INSTRUCTIONS

### CONTENU

|                                        |   |                                                     |    |
|----------------------------------------|---|-----------------------------------------------------|----|
| SOIN ET ENTRETIEN .....                | 2 | SYSTEME DE VIBRATO, TRS-PRO/101 (1ère partie) ..... | 6  |
| REGLAGE DE TENSION                     |   | SYSTEME DE VIBRATO, TRS-PRO/101 (2ème partie) ..... | 7  |
| DE LA MECANIQUE D'ACCORDAGE .....      | 3 | REGLAGE DE LA TENSION DE CHEVALET/RESSORTS ....     | 8  |
| SILLET A HAUTEUR REGLABLE .....        | 3 | REGLAGE DE LA BARRE DE TENSION .....                | 9  |
| REGLAGE DE L'ACTION DES CORDES .....   | 4 | REGLAGE DE LA HAUTEUR DU MICRO .....                | 9  |
| SYSTEME DE VIBRATO, Type Vintage ..... | 5 | MANIÈRE CONVENABLE D'UTILISER ET                    |    |
|                                        |   | DE DISPOSER DES PILES .....                         | 10 |

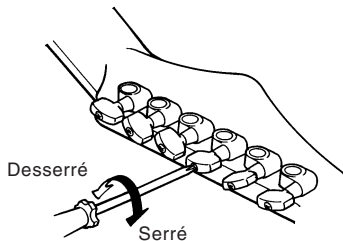
*Nous vous félicitons d'avoir porté votre choix sur une guitare électrique Yamaha. Avec un minimum de soin, votre guitare électrique Yamaha vous procurera de nombreuses années de plaisir musical ininterrompu.*

## SOIN ET ENTRETIEN

- \* Avant de brancher ou de débrancher les câbles, mettre l'amplificateur et autres appareils hors tension ou réduire le volume.
- \* Après avoir joué, bien essuyer toute la guitare, y compris les cordes, à l'aide d'un chiffon à polir. Ceci enlèvera toute trace d'huile et d'acide et protégera le plaquage, le vernis et les cordes.
- \* Eviter d'exposer la guitare aux rayons directs du soleil et à une température ou une humidité excessive.

## REGLAGE DE TENSION DE LA MECANIQUE D'ACCORDAGE

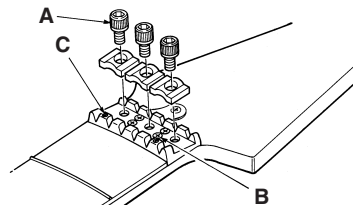
La mécanique d'accordage comprend des mécanismes à ressort qui compensent automatiquement l'usure, ce qui empêche le jeu. Il est possible, cependant, de régler la pression requise pour tourner les chevilles. Chaque cheville est pourvue d'une vis de réglage, comme illustré.



Le fait de tourner les vis dans le sens des aiguilles d'une montre serre la mécanique. La mécanique d'accordage doit être réglée de sorte que les chevilles soient fermes mais puissent être tournées sans difficulté. Normalement, ce réglage n'est pas nécessaire et un serrage excessif peut entraîner une usure prématurée de la mécanique d'accordage.

## SILLET A HAUTEUR REGLABLE

- 1) Retirer les 3 vis hexagonales fixant les cales de blocage. (Illustration — A)
- 2) Desserrer les 4 vis fixant la base du sillet. (Illustration — B)
- 3) Régler la hauteur à l'aide de la vis de réglage de hauteur. La base du sillet devient plus haute lorsque la vis est tournée dans le sens des aiguilles d'une montre et elle devient plus basse lorsque la vis est tournée dans le sens contraire. (Illustration — C)



**REMARQUE:** Du fait que la hauteur de la base du sillet a été réglée de manière optimale en usine, éviter de procéder à ce réglage, à moins d'en avoir l'habitude. Il est conseillé de confier ce réglage à un distributeur.

## REGLAGE DE L'ACTION DES CORDES

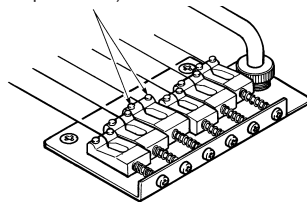
### — Chevalet —

**REMARQUE:** Procéder à tous les réglages nécessaires de la barre de tension avant de procéder aux réglages suivants.

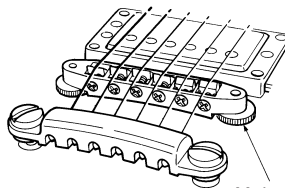
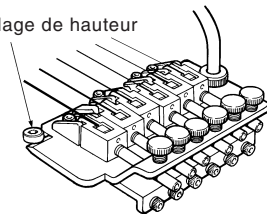
Placer le bout d'une règle de 15 cm sur la dernière barrette avec le côté plat de la règle contre la corde et mesurer l'espace entre le dessus de la dernière barrette et le bas de 1ère corde et 6ème corde. La hauteur préconisée pour chaque corde est la suivante:

| CORDE | ACCORDAGE | HAUTEUR |
|-------|-----------|---------|
| 1ère  | E         | 1,9 mm  |
| 2ème  | B         | 2,0 mm  |
| 3ème  | G         | 2,1 mm  |
| 4ème  | D         | 2,2 mm  |
| 5ème  | A         | 2,3 mm  |
| 6ème  | E         | 2,4 mm  |

Vis de réglage de hauteur  
(de chaque corde)



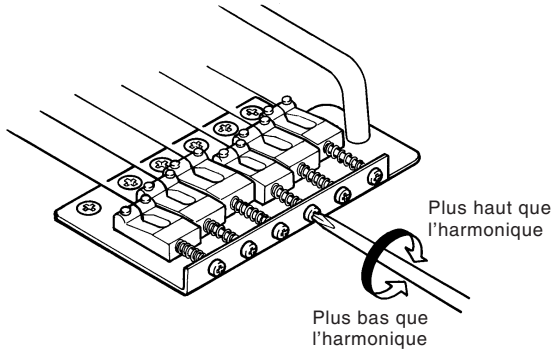
Vis de réglage de hauteur



Molette de réglage de hauteur

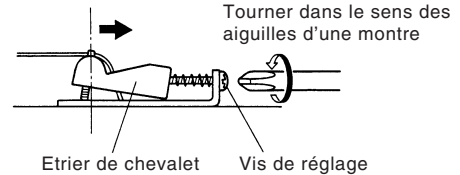
## SYSTEME DE VIBRATO, Type Vintage

La marche à suivre pour le réglage du système de vibrato Vintage est la suivante:

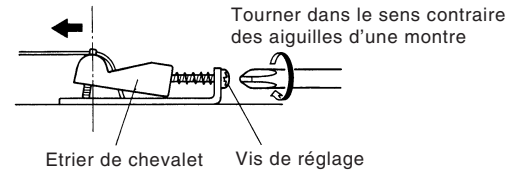


Pour contrôler l'intonation, comparer la tonalité de l'harmonique (12ème barrette) à la tonalité barrée (12ème barrette).

- Si la hauteur barrée est plus haute que l'harmonique, l'étrier de chevalet doit être déplacé vers l'arrière pour allonger la corde.



- Si la hauteur barrée est plus basse que l'harmonique, l'étrier doit être déplacé vers l'avant pour raccourcir la corde.



## SYSTEME DE VIBRATO, TRS-PRO/101 (1ère partie)

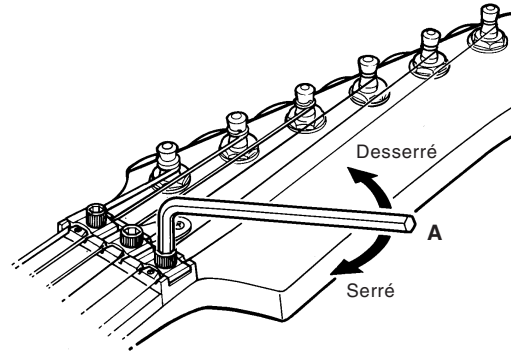
Lorsque les cordes sont remplacées, il est nécessaire de couper l'extrémité arrondie de chaque corde.

La marche à suivre pour changer les cordes et régler le système de vibrato est la suivante:

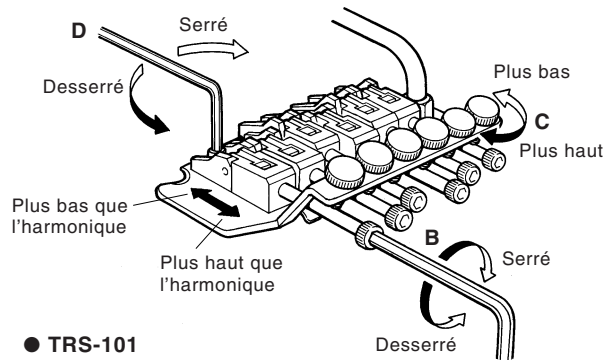
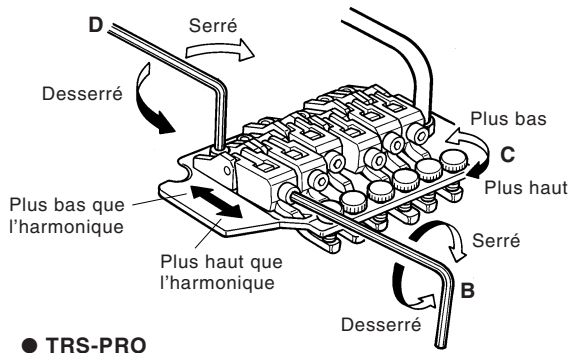
- 1) Utiliser la clé hexagonale fournie pour desserrer les trois vis hexagonales du dispositif de blocage au-dessus du sillet (illustration — A).
- 2) Desserrer les dispositifs de blocage de chaque corde à l'aide de la clé hexagonale fournie (illustration — B).
- 3) Remplacer les vieilles cordes par des cordes neuves.
- 4) Utiliser la clé hexagonale pour bloquer chaque corde (illustration — B).  
Après avoir bloqué les cordes, s'assurer que les molettes d'accordage de précision sont bien au milieu de leur course (illustration — C).
- 5) Accorder la guitare à la hauteur voulue.
- 6) Retirer le cache pour avoir accès aux cordes de vibrato. Trois cordes ont été mises en place en usine et il est conseillé de régler ces cordes de manière que la plaque de chevalet de vibrato soit parallèle à la surface supérieure de

la guitare lorsque cette dernière est correctement accordée.

- 7) Bloquer les cordes au-dessus du sillet (illustration — A).
- 8) Utiliser les molettes d'accordage de précision pour accorder la guitare à la hauteur voulue (illustration — C).



## SYSTEME DE VIBRATO, TRS-PRO/101 (2ème partie)



### Réglage de l'intonation sur le chevalet de vibrato

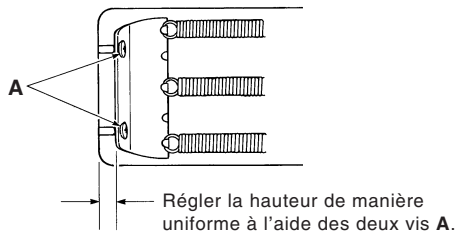
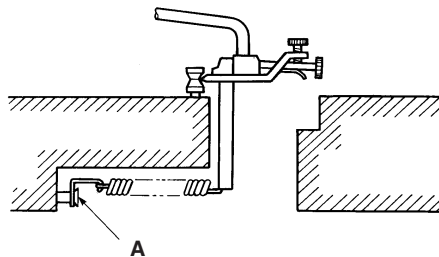
- 1) Desserrer la vis hexagonale située à l'avant de chaque étrier à l'aide de la clé hexagonale fournie (illustration — D).
- 2) Faire glisser les étriers à la main pour ajuster la longueur de chaque corde.

- 3) Lorsque l'intonation est correcte, serrer la vis hexagonale située devant chaque étrier afin que la position des étriers reste stable (illustration — D).

## REGLAGE DE LA TENSION DE CHEVALET/RESSORTS

Pour que les résultats soient les meilleurs possibles, le chevalet doit toujours être réglé de manière à être parallèle à la surface supérieure de la guitare comme illustré ci-après. Cette position est maintenue grâce à la tension opposée des cordes et des ressorts d'agrafe. Si le calibre des ressorts est modifié, il sera nécessaire de régler à nouveau la tension des ressorts afin de remettre le chevalet en position parallèle.

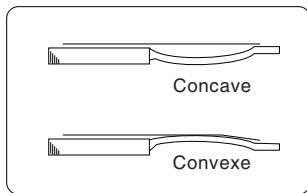
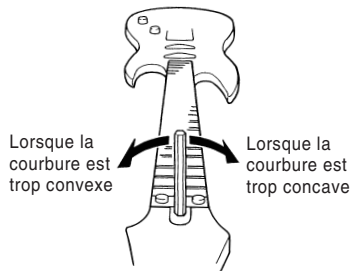
- 1) Retirer les vis fixant la plaque de chevalet qui sont situées au dos de la guitare afin d'exposer les ressorts d'agrafe.
- 2) S'assurer que la guitare est correctement accordée.
- 3) Si le chevalet est incliné vers l'avant (haut), augmenter la tension des ressorts en tournant les vis d'agrafe dans le sens des aiguilles d'une montre. Si le chevalet est incliné vers l'arrière (bas), diminuer la tension des ressorts en tournant les vis d'agrafe dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (illustration — A). Ne pas oublier de vérifier la hauteur tonale des cordes après chaque réglage de la tension du ressort.





## REGLAGE DE LA BARRE DE TENSION

La courbure du manche doit être légèrement concave.  
Le fait de tourner l'écrou dans le sens des aiguilles d'une montre serre la barre de tension et diminue la courbure si elle est trop concave. Le fait de le tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre desserre la barre de tension et diminue la courbure lorsqu'elle est trop convexe. Procéder à ces réglages de façon graduelle. Laisser la guitare se reposer pendant quatre à cinq minutes et contrôler la courbure après chaque 1/2 tour de la barre de tension.

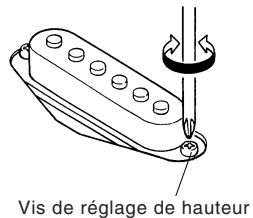


**REMARQUE:** A moins d'en avoir une grande habitude, il est conseillé de confier ce réglage à un distributeur.

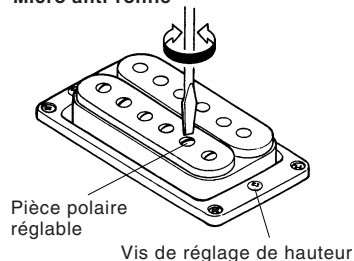
## REGLAGE DE LA HAUTEUR DU MICRO

La hauteur du micro (à savoir la distance aux cordes) affecte le gain: plus le micro est haut, plus le son est fort et vice-versa. Si le micro est placé trop haut, le sustain et l'aisance de jeu en souffriront à cause de l'attraction magnétique sur les cordes. Régler la hauteur d'ensemble à l'aide des vis de réglage situées de chaque côté du micro. Si le micro est pourvu de pièces polaires réglables individuellement (c'est le cas de la plupart des micro anti-ronfle), celles-ci peuvent être réglées pour obtenir le meilleur équilibre d'ensemble possible. Les pièces polaires doivent normalement être à une distance de 2 à 3 millimètre des cordes.

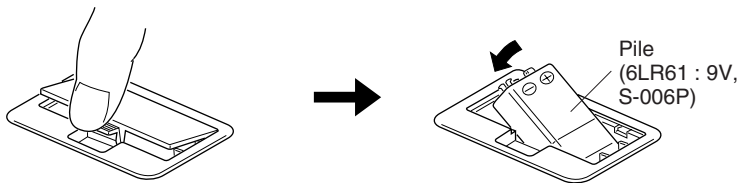
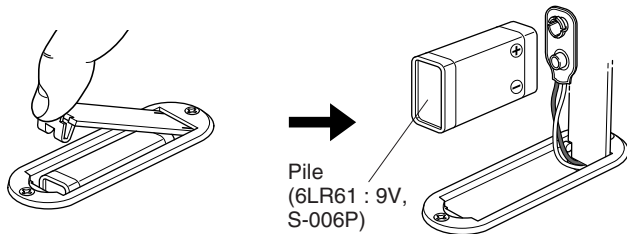
Micro à une seule bobine



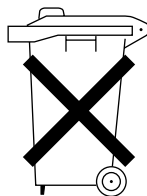
Micro anti-ronfle



# MANIÈRE CONVENABLE D'UTILISER ET DE DISPOSER DES PILES



\* Lorsque vous changez les piles, faites attention de respecter les polarités comme montré sur l'illustration ci-dessus.



Lorsqu'elles seront usagées, ne vous en débarrassez pas comme vous le faites pour des ordures conventionnelles mais traitez-les comme des déchets chimiques mineurs.

## SERVICE

If your guitar should need any parts or service, or if you need any information, including the address of your nearest YAMAHA dealer, contact:

**售后服务** 如果您的吉他需要任何配件或维修, 或者您需要任何信息, 请找到离您最近的YAMAHA分销商并与之联系。

### **YAMAHA CORPORATION OF AMERICA Guitar Service Department**

6600 Orangethorpe Avenue  
Buena Park, Calif. 90620 Calif. U.S.A.  
TEL: 714 522 9433

### **YAMAHA EUROPA G.M.B.H.**

2084 Rellingen, b. Hamburg  
Siemensstr. 22/34 Germany  
TEL: 04101 30 30

### **YAMAHA-KEMBLE MUSIC (U.K.) LTD.**

Sherbourne Drive, Tilbrook,  
Milton Keynes MK7 8BL, England  
TEL: 0908-366 700

### **YAMAHA MUSIQUE FRANCE S.A.**

Parc D'activités De Paris Est  
Rue Ambroise Croizat  
77183 Croissy Beaubourg France  
TEL: 64 61 4000

### **YAMAHA CANADA MUSIC LTD.**

135 Milner Avenue Scarborough  
Ontario MIS 3R1 Canada  
TEL: 416 298 1311

### **YAMAHA DE MEXICO S.A. DE C.V.**

Apdo. Postal No.28-207  
Mexico 1, D.F., Mexico  
TEL: 686 0033

### **YAMAHA MUSIC LATIN AMERICA CORP.**

6303 Blue Lagoon Drive, Suite 330  
Miami Florida 33126 U.S.A.  
TEL: 305 264 2581

### **YAMAHA SCANDINAVIA A.B.**

Box 300 53 400 43 Göteborg, Sweden  
TEL: 031 496090

### **YAMAHA-HAZEN ELECTRONICA MUSICAL S.A.**

Jorge Juan 30, 28001 Madrid Spain  
TEL: 593 2554

### **YAMAHA MUSICA ITALIA S.P.A.**

Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano)  
Italia  
TEL: 2 93577 1

### **YAMAHA MUSIC AUSTRALIA PTY., LTD.**

17-33 Market Street  
South Melbourne, Vic. 3205 Australia  
TEL: 699 2388

### **雅马哈乐器音响(中国)投资有限公司**

上海市静安区南京西路1468号  
中欣大厦25楼200040  
TEL: 021-6247-2211



QC67530

YAMAHA CORPORATION  
P.O.Box 1, Hamamatsu, Japan

Printed in China